FR SIRÈNE EXTÉRIEURE CONNECTÉE SANS FIL
EN SIRENA EXTERIOR CONECTADA INALÁMBRICO
ES SIRENA EXTERIOR CONECTADA SEM FIO
PT SIRENA EXTERNA CONNESSA SENZA FILO
IT INTELLIGENTNA BEZPRZEWODOWA ZEWNĘTRZNA SYRENA ALARMOWA
PL WIRELESS SMART OUTDOOR SIREN

LDSENK07

1

FR SIRÈNE EXTÉRIEURE CONNECTÉE SANS FIL

IMPORTANT : Ce produit nécessite une box ENKI pour fonctionner.

MISE EN ROUTE :

Étape 1
Ouvrez l'application ENKI et connectez-vous.

Étape 2
Dans l'onglet «mes objets», cliquez sur le bouton «+».

Étape 3
Sélectionnez la marque LEXMAN et choisissez le produit dans la liste.

Étape 4
Suivez les instructions décrites sur les écrans de l'application.
La box ENKI reconnaîtra automatiquement votre objet.

Description du produit
Associée à zones ou détecteur d'ouverture etc ou mouvement connecté pour sécuriser votre habitat.

2

CARACTÉRISTIQUES & CAPACITÉS :

Trou de fixation
Panel perforé
Lampe(s) de protection
Flash
Bouton de réinitialisation
200 mm
200 mm
35 x 5 mm

3

INSTALLATION :

① Dévissez d'abord la vis sans fin en bas pour ouvrir le capot avant de la sirène.
② Fixez la partie arrière sur le mur avec les 4 vis (adaptées au support).
③ Les piles sont installées en usine, veuillez dévisser le cache et enlever la languette de protection avant usage.
④ Refixez le capot avant.

4

5

SPÉCIFICATIONS	
Volume de l'alarme	95dB Max à 1m.
Durée de l'alarme	3 min
Tension	3V == 4xLR20
Niveau IP	IP 44 (résistant à la pluie)
Température de fonctionnement	-20 °C ~> 50°C
Humidité de fonctionnement	Jusqu'à 85 % sans condensation
Emission radio maximum	20dBm
Bande de fréquence	2405 - 2480 MHz
Montage	Fixation murale
Durée de vie de la batterie	2 ans (à raison d'un déclenchement par jour pendant 5 min)
Appairage/ LED	Clignote lentement 1x par seconde pendant 1 minute.
Réinitialisation	Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation pendant 6 secondes, 6 LED rouges clignotent rapidement.

6

- Si vous devez nettoyer le produit, utilisez un chiffon doux.
- Ce produit contient des batteries.
- Maintenez les piles nues/ouvertes hors de portée des enfants.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit.
- Risque d'explosion si la batterie est mal placée.
- Remplacez uniquement par une batterie du même type ou d'un type équivalent.
- La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre.
- Chaque étape d'installation mentionnée dans ce manuel d'instructions doit être suivie afin de garantir une installation correcte du produit et éviter toute blessure ou dommage.
- Si vous avez des doutes quant à l'exécution de cette installation vous-même, elle doit être effectuée par un technicien qualifié.
- L'utilisation d'accessoires d'installation inadaptés ou inappropriés peut provoquer des chutes du produit et entraîner des blessures graves.
- Si vous détectez une faiblesse de la fixation au mur, désinstaller le produit immédiatement pour l'empêcher de tomber.

7

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE :

Vous devez remplacer les piles lorsque la sirène envoie un signal de batterie faible. Veuillez remplacer les piles en suivant les étapes suivantes :

① Dévissez d'abord la vis sans fin en bas pour ouvrir le capot avant de la sirène.
② Retirez les 4 vis du couvercle du compartiment des batteries et retirez le.
③ Remplacez les piles (LR20 en respectant la polarité).
④ Revissez le couvercle du compartiment à batteries.
⑤ Revissez la 1ère vis sans fin.

8

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE :

① ② ③ ④

9

ES SIRENA EXTERIOR CONECTADA INALÁMBRICO

IMPORTANTE: Este producto requiere una caja de ENKI para.

PUESTA EN MARCHA :

Paso 1
Abra la aplicación ENKI e inicie sesión.
Paso 2
En la pestaña "mis objetos", haga clic en el botón "+".
Paso 3
Seleccione la marca LEXMAN y elija el producto de la lista.
Paso 4
Siga las instrucciones en las pantallas de la aplicación. El cuadro ENKI reconocerá automáticamente su objeto.

Descripción del producto
Asociado a zonas o detector de apertura conectado y/o un detector de movimiento para asegurar su casa.

10

CARACTERÍSTICAS Y CAPACIDADES :

Tornillo
Altavoz
Lampe protectora
Flash
Botón de reset
200 mm
200 mm
35 x 5 mm

11

INSTALACIÓN :

① Primero desenrosque el tornillo del gusano en la parte inferior para abrir la tapa frontal de la sirena.
② Fija la parte trasera a la pared con los 4 tornillos (adecuados para el soporte).
③ Las baterías están instaladas de fábrica, por favor, desenrosque los 4 tornillos de la tapa de la batería y retire la lengüeta protectora antes de usarlos.
④ Vuelva a cerrar la tapa.

12

ESPECIFICACIONES	
Volumen de la alarma	95dB máx. a 1 m.
Duración de la alarma	3 min
Voltaje	3V == 4xLR20
Nivel de IP	IP 44 (a prueba de lluvia)
Temperatura de funcionamiento	-20 °C ~> 50°C
Humedad de funcionamiento	Hasta un 85% sin condensación
Máxima transmisión de radio	20dBm
Banda de frecuencia	2405 - 2480 MHz
Montaje	Montaje en la pared
La vida de la batería	2 años (a razón de un disparador por día durante 5 minutos)
Emparejamiento / LED	Parpadea lentamente 1x por segundo durante 1 minuto.
Reinicio	Mantenga presionado el botón de reinicio durante 6 segundos, 6 LED rojos parpadean rápidamente

13

- Si necesita limpiar el producto, use un paño suave.
- Este producto contiene baterías.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no cierra correctamente, deje de utilizar el producto.
- Riesgo de explosión si la batería se coloca incorrectamente.
- Sustituir la batería sólo por una batería del mismo tipo o equivalente.
- La batería no debe estar expuesta a un calor excesivo como el sol, el fuego o similares.
- Cada paso de instalación mencionado en este manual de instrucciones debe ser seguido para asegurar una correcta instalación del producto y evitar caídas del producto.
- Si usted tiene alguna duda sobre la ejecución de esta instalación usted mismo , debe ser hecho por un técnico calificado.
- El uso de accesorios de instalación inconvenientes o inadecuados puede causar caídas del producto y resultar en lesiones personales graves.
- Si detecta alguna debilidad de montaje en pared, desinstale el producto inmediatamente para evitar que caiga.

14

15

REEMPLAZO DE LA BATERÍA :

Debe reemplazar las baterías cuando la sirena envíe una señal de batería baja. Por favor, cambie las pilas siguiendo estos pasos:

① Primero desenrosque el tornillo del gusano en la parte inferior para abrir la tapa frontal de la sirena.
② Desenrosque los 4 tornillos de la tapa de la batería y retírela.
③ Reemplace las baterías (LR20, observando la polaridad correcta.
④ Vuelva a atornillar la tapa de la batería.
⑤ Vuelva a atornillar la tapa delantera.

16

REEMPLAZO DE LA BATERÍA :

① ② ③ ④

17

PT SIRENE EXTERIOR CONECTADA SEM FIO

IMPORTANTE: Este produto requer um ENKI Para:

ENTRADA EM FUNCIONAMENTO :

Passo 1
Abra a aplicação ENKI e inicie sessão.
Passo 2
No separador "meus objetos", clique no botão "+".
Passo 3
Selecione a marca LEXMAN e escolha o produto da lista.
Passo 4
Siga as instruções descritas nos ecrãs da aplicação.
A caixa ENKI reconhecerá automaticamente o seu objecto.

Descrição do produto
Combina a sirene com uma abertura e/ou um detector de movimento ligado para fixar a sua casa.

18

CARACTERÍSTICAS & CAPACIDADES:

Parafuso Sinfoso
Altifalante
Lampe protectora
Flash
Botão Reinicial
200 mm
200 mm
35 x 5 mm

19

INSTALAÇÃO :

① Primeiro desaperte o parafuso sem fim na parte de baixo para abrir a tampa frontal da sirene.
② Fixar a parte traseira à parede com os 4 parafusos (adequados para o suporte).
③ As baterias vão instaladas de fábrica, por favor desapertar os 4 parafusos da tampa da bateria e remova a aba de proteção antes de usar.
④ Feche a tampa frontal.

20

21

ESPECIFICAÇÕES	
Volume do alarme	95dB máximo a 1m.
Duração do alarme	3 min
Voltagem	3V== 4xLR20
Nível IP	IP 44 (a prova de chuva)
Temperatura de funcionamento	-20 °C ~> 50°C
Umidade de operação	Até 85% não-condensante
Máxima transmissão de rádio	20dBm
Faixa de frequência	2405 - 2480 MHz
Montagem	Montagem na parede
Duração da bateria	2 anos (à razão de um gatilho por dia durante 5 minutos)
Emparelhamento / LED	Flashes lentamente 1x por segundo durante 1 minuto.
Redefinir	Pressione e segure o botão Redefinir por 6 segundos, 6 LEDs vermelhos piscam rapidamente

22

- Se você precisar limpar o produto, use um pano macio.
- Este produto contém pilhas.
- Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
- Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de usar o produto.
- Risco de explosão se a bateria for colocada de forma incorreta.
- Substituir a bateria apenas por uma bateria do mesmo tipo ou equivalente.
- A bateria não deve ser exposta a calor excessivo, como sol, fogo, ou similares.
- Cada etapa de instalação mencionada neste manual de instruções deve ser seguida para garantir uma instalação correta do produto e evitar quedas do produto.
- Se você tem alguma dúvida sobre esta instalação, deve ser feito por um técnico qualificado.
- O uso de acessórios de instalação errados ou inadequados pode causar quedas de produtos e resultar em ferimentos pessoais graves.
- Se você detectar qualquer fraqueza na montagem na parede, desinstale o produto imediatamente para evitar que ele cair.

23

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA :

Você deve substituir as baterias quando a sirene emitir um sinal de bateria fraca. Por favor, substitua as pilhas seguindo estes passos:

① Primeiro desaperte o parafuso sem fim na parte de baixo para abrir a tampa frontal da sirene.
② Desaperte os 4 parafusos da tampa da bateria e retire a.
③ Substitua as pilhas (LR20, observando a polaridade correta. Na troca da bateria, reciclaque rapidamente a tampa para impedir a ativação do alarme.
④ Feche a tampa da bateria e aperte-a.
⑤ Aparafuse a tampa da frente novamente.

24

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA :

① ② ③ ④

25

IT SIRENA ESTERNA CONNESSA SENZA FILO

IMPORTANTE: Questo prodotto richiede una scatola ENKI per funzionare.

MESSA IN SERVIZIO :

Passaggio 1
Aprire l'applicazione ENKI ed effettuare il login.
Passaggio 2
Alla voce «mei oggetti», cliccare sul pulsante « + ».
Passaggio 3
Selezionare il marchio LEXMAN e scegliere il prodotto nella lista.
Passaggio 5
Seguire le istruzioni descritte sulle schermate dell'applicazione.
La box ENKI riconoscerà automaticamente il vostro prodotto.

Descrizione del prodotto
Combinata la sirena con un rilevatore di apertura e/o di movimento collegato per mettere in sicurezza la vostra casa.

26

CARATTERISTICHE E CAPACITÀ :

Fori
Altoparlante
Lingue protettrice
Flash
Pulsante di reset
200 mm
200 mm
35 x 5 mm

27

INSTALLAZIONE :

① Per prima cosa svitare la vite senza fine in basso per aprire il coperchio anteriore della sirena.
② Fissare la parte posteriore alla parete con le 4 viti (adatte al supporto).
③ Le batterie sono installate in fabbrica, svitare le 4 viti del coperchio della batteria ed rimuovere la linguetta di protezione prima dell'uso.
④ Rimontare il coperchio anteriore.

28

29

SPECIFICHE	
Volume dell'allarme	95dB Max a 1m.
Durata dell'allarme	3 min
Voltaggio	3V == 4xLR20
Livello IP	IP 44 (a prova di pioggia)
Temperatura de funcionamento	-20 °C ~> 50°C
Humedad de funcionamento	Fino all'85% senza condensa
Massima trasmissione radio	20dBm
Banda di frequenza	2405 - 2480 MHz
Montaggio	Montaggio a parete
Durata della batteria	2 anni (al ritmo di un trigger al giorno per 5 minuti)
Accoppiamento / LED	Lampeggia lentamente 1x al secondo per 1 minuti.
Reset	Premere a lungo il pulsante di reset per 6 secondi, 6 LED rossi lampeggiano rapidamente

30

- Se è necessario pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido.
- Questo prodotto contiene batterie.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto.
- Pericolo di esplosione se la batteria è posizionata in modo errato.
- Sostituire la batteria solo con una batteria dello stesso tipo o equivalente.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo come il sole, il fuoco o simili.
- Ogni fase di installazione indicata nel presente manuale di istruzioni deve essere seguita al fine di garantire un'installazione corretta del prodotto e di evitare cadute del prodotto.
- Se avete qualche dubbio sul funzionamento di questa installazione da voi , deve essere fatto da un tecnico qualificato.
- L'uso di accessori per l'installazione errati o inadeguati può causare cadute di prodotto e causare gravi lesioni personali.
- Se si rileva qualsiasi punto debole montaggio a parete, disinstallare il prodotto immediatamente per evitare che cada.

31

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA :

È necessario sostituire le batterie quando la sirena invia un segnale di batteria scarica. Si prega di sostituire le batterie seguendo questi passi:

① Per prima cosa svitare la vite senza fine in basso per aprire il coperchio anteriore della sirena.
② Svitare le 4 viti del coperchio della batteria e rimuoverle.
③ Sostituire le batterie (LR20, rispettando la corretta polarità.
④ Rimontare il coperchio della batteria.
⑤ Riavvitare il coperchio anteriore.

32

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA :

① ② ③ ④

33

PL INTELIGENTNA BEZPRZEWODOWA ZEWNĘTRZNA SYRENA ALARMOWA

WAŻNE: Ten produkt wymaga do działania pudełka ENKI.

ROZPOCZNIJ :

Krok 1
Otwórz aplikację ENKI i zaloguj się.
Krok 2
Na karcie „moje obiekty" kliknij przycisk „+".
Krok 3
Wybierz markę LEXMAN i produkt z listy.
Krok 4
Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aplikacji. ENKI automatycznie rozpozna twój obiekt.

Opis produktu
Połącz syrenę z podłączonym czujnikiem otwarcia i/lub ruchu, aby zabezpieczyć swój dom.

34

CECHY I MOŻLIWOŚCI :

Środek
Głośnik
SIGNÉ
ochronny
Flash
Przycisk resetu
200 mm
200 mm
35 x 5 mm

35

INSTALACJA :

① Najpierw odkręć śrubę ślimakową na dole, aby otworzyć przednią pokrywę syreny.
② Przymocować tylną część do ściany za pomocą 4 wkrętów (odpowiednich do wspornika).
③ Baterie są zainstalowane fabrycznie, odkręć 4 śruby na pokrywie baterii przed użyciem nawiej osunąć zakładkę.
④ Profesjonalnie przedmiot pokrywę.

36

- If you need to clean the product, use a soft cloth.
- This product contains batteries.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- If the battery compartment does not close properly, stop using the product.
- Risk of explosion if the battery is incorrectly placed.
- Replace the battery only with a battery of the same or equivalent type.
- The battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, or the like.
- Each installation step mentioned in this instruction manual must be followed in order to ensure a correct product installation and avoid product drops.
- If you have any doubts about running this installation yourself , it must be done by a qualified technician.
- Using wrong or unsuitable installation accessories may cause product drops and result in serious personal injuries.
- If you detect any wall mount weakness, uninstall the product immediately to prevent it from dropping.

37

SPECYFIKACJE	
Głośność alarmu	95dB maks. na 1m.
Czas trwania alarmu	3 min
Napięcie	3V == 4xLR20
Poziom IP	IP 44 (odporny na deszcz)
Temperatura pracy	-20 °C ~> 50°C
Wilgotność robocza	Do 85% bez kondensacji
Maksymalna transmisja radiowa	20dBm
Pasmo częstotliwości	2405 - 2480 MHz
Montage	Montaż ścienny
Żywotność baterii	2 lata (z szybkością jednego spustu dziennie przez 5 minut)
Parowanie / LED	Miga powoli 1x na sekundę przez 1 minuty.
Resetowanie	Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przez 6 sekundy, 6 czerwonych diod LED miga szybko

38

- Jeżeli konieczne jest oczyszczenie produktu, należy użyć miękkiej szmatki.
- Ten produkt zawiera baterie.
- Nowe i zużyte baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli komora baterii się zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać korzystania z produktu.
- Ryzyko wybuchu w przypadku nieprawidłowego umieszczenia baterii.
- Baterię należy wymieniać tylko na baterię tego samego lub równoważnego typu.
- Bateria nie powinna być narażona na nadmierne ciepło, takie jak promienie słoneczne, ogień itp.
- Każdy krok instalacji opisany w niniejszej instrukcji obsługi musi zostać wykonany, należy przestrzegać wszystkich kroków instalacji aplikacji w niniejszej instrukcji.
- W razie wątpliwości dotyczących samodzielnego uruchomienia instalacji, musi ona zostać wykonana przez wykwalifikowanego technika. Stosowanie akcesoriów montażowych montażowych może spowodować upadek produktu i poważne obrażenia ciała.
- W przypadku wykrycia słabej strony mocowania na ścianie należy natychmiast odinstalować produkt, aby zapobiec jego upuszczeniu.

39

WYMIANA BATERII :

Należy wymienić baterie, gdy syrena wysyła sygnał o niskim poziomie baterii. Proszę wymienić baterie, wykonując poniższe czynności.

① Najpierw odkręć śrubę ślimakową na dole, aby otworzyć przednią pokrywę syreny.
② Odkręć 4 śruby na pokrywie baterii i zdejmij ją.
③ Wymień baterie (LR20, zwracając uwagę na właściwą polaryzację.
④ Zamknij pokrywę baterii i dokręć ją.
⑤ Przykręć przednią pokrywę do tyłu.

40

WYMIANA BATERII :

① ② ③ ④

41

EN WIRELESS SMART OUTDOOR SIREN

IMPORTANT: This product requires an ENKI box to operate.

START UP :

Step 1
Open the ENKI app and log in.
Step 2
In the "my objects" tab, click on the "+" button.
Step 3
Select the LEXMAN brand and choose the product from the list.
Step 4
Follow the instructions described on the application screens.
The ENKI box will automatically recognize your object.

Product description
Combine the siren with a connected opening and/or motion detector to secure your home.

42

CHARACTERISTICS & CAPABILITIES :

Screw
Loud speaker
Protection tab
Flash
Reset Button
200 mm
200 mm
35 x 5 mm

43

INSTALLATION :

① First unscrew the worm screw at the bottom to open the front cover of the siren.
② Fix the rear part to the wall with the 4 screws (suitable for the support).
③ Batteries are factory installed, please unscrew the 4 screws on the battery compartment cover and remove the protective tab before use.
④ Reattach the front cover.

44

45

SPECIFICATIONS	
Alarm volume	95dB Max at 1m.
Alarm duration	3 min
Voltage	3V == 4xLR20
IP Level	IP 44 (rain resistant)
Operating temperature	-20 °C ~> 50°C
Operating humidity	Up to 85% non-condensing
Maximum radio transmission	20dBm
Frequency band	2405 - 2480 MHz
Montage	Wall mounting
Battery life	2 years (at the rate of one trigger per day for 5 minutes)
Pairing / LED	Flashes slowly 1x per second for 1 minute
Reset	Long press the reset button for 6 seconds, 6 red LEDs flash rapidly

46

- If you need to clean the product, use a soft cloth.
- This product contains batteries.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- If the battery compartment does not close properly, stop using the product.
- Risk of explosion if the battery is incorrectly placed.
- Replace the battery only with a battery of the same or equivalent type.
- The battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, or the like.
- Each installation step mentioned in this instruction manual must be followed in order to ensure a correct product installation and avoid product drops.
- If you have any doubts about running this installation yourself , it must be done by a qualified technician.
- Using wrong or unsuitable installation accessories may cause product drops and result in serious personal injuries.
- If you detect any wall mount weakness, uninstall the product immediately to prevent it from dropping.

47

BATTERY REPLACEMENT :

You must replace the batteries when the siren sends a low battery signal. Please replace the batteries by following these steps:

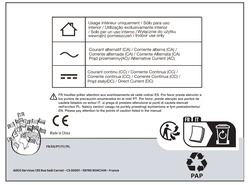
① First unscrew the worm screw at the bottom to open the front cover of the siren.
② Unscrew the 4 screws on the battery compartment cover and remove it.
③ Replace the LR20 batteries, observing the correct polarity.
④ Screw the battery cover back on.
⑤ Screw the front cover back on.

48

BATTERY REPLACEMENT :

① ② ③ ④

49

50

51